

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER MANUAL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUEL D'UTILISATION

ISTRUZIONI PER L'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BRUGSANVISNING

KÄYTTÖOHJE

GEBRUIKSAANWIJZING

BRUKSANVISNING

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

UPUTE ZA UPORABU

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

MANUAL DE UTILIZARE

NAVODILA ZA UPORABO

CHICK HEATER

DE	Produktname	Hühnerheizung
EN	Product name	Chicken Heater
PL	Nazwa produktu	Płyta grzewcza dla kurcząt
CZ	Název výrobku	Ohřívač pro kuřata
FR	Nom du produit	Chauffe-poussins
IT	Nome del prodotto	Riscaldatore per polli
ES	Nombre del producto	Calentador para pollos
HU	Termék neve	Csirke melegítő
DA	Produktnavn	Kyllingevarmer
FI	Tuotteen nimi	Kananlämmitin
NL	Productnaam	Kippenverwarmer
NO	Produktnavn	Kyllingvarmer
SE	Produktnamn	Kycklingvärmare
PT	Nome do produto	Aquecedor para pintinhos
SK	Názov produktu	Ohrievač pre kurčatá
BG	Име на продукта	Отоплител за пилета
EL	Όνομα προϊόντος	Θερμαντήρας κοτόπουλων
HR	Naziv proizvoda	Grijač za piliće
LT	Produkto pavadinimas	Vištų šildytuvas
RO	Numele produsului	Încălzitor pentru pui
SL	Ime izdelka	Grelec za piščance
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		WIE-CHP-100
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

des Parameters Beschreibung	des Parameters Wert
Produktname	Hühnerheizer
Modell	WIE-CHP-100
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230 / 50
Nennleistung [W]	100
Betriebstemperatur [°C]	35-55 / 55-80
Abmessungen der Heizplatte [mm]	300 x 380 x 25
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	310 x 410 x 180
Gewicht [kg]	1,35

Hühnerheizung

Ein Flachheizstrahler ist eine sichere Alternative zu den üblicherweise in Hühnerställen verwendeten Wärmelampen bei extremer Winterwitterung.

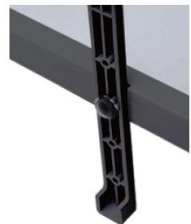
Diese Heizung steuert die Strahlungswärme mit einem Thermostat und verringert so die Gefahr von Erfrierungen an den Kämmen und Füßen der Vögel in gut belüfteten Ställen. Es ist berührungssicher und mit allen Arten von Einstreu kompatibel, so dass sich Ihre Vögel wohl fühlen, ohne zu überhitzen oder ungesunde Temperaturschwankungen im Stall zu verursachen.

Wesentliche Merkmale:

- Ideal für Hühnerställe und andere Strukturen, die extremer Winterkälte ausgesetzt sind.
- Schützt Ihre Vögel vor eisigen Temperaturen, ohne den Stall zu überhitzen.
- Kann gefahrlos in demselben Bereich wie die Vögel verwendet werden, da die Oberflächentemperatur nicht berührt werden kann.

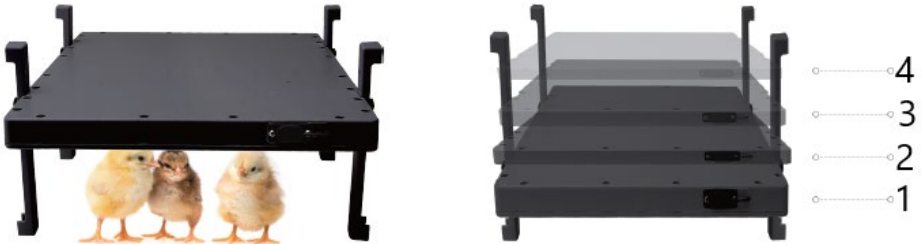
Freistehender Einsatz

Um das Gerät freistehend zu verwenden, stecken Sie die mitgelieferten Füße fest in die Schlitze an den Seiten des Geräts. Die Füße sind abnehmbar und erleichtern die Lagerung und den Transport.



Horizontale Verwendung

Um das Gerät waagrecht zu verwenden, stecken Sie die mitgelieferten FüÙe fest in die Schlitze an allen vier Seiten des Geräts. Die Höhe kann auf vier verschiedene Stufen eingestellt werden.



Warnhinweise

Wenn der Stecker nicht vollständig in die Steckdose passt, versuchen Sie, den Stecker umzudrehen. Wenn es dann immer noch nicht passt, wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft. Der Stecker darf in **keiner** Weise verändert werden.

Achtung

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Gerät für den vorgesehenen Einsatz geeignet, angemessen und sicher ist. Aufgrund der großen Variationsbreite der einzelnen Anwendungen gibt der Hersteller keine Zusicherungen oder Garantien hinsichtlich der Eignung oder Tauglichkeit des Geräts für eine bestimmte Anwendung. Obwohl dieses Produkt über einen Übertemperaturregler verfügt, kann es bei unsachgemäÙer Verwendung zu Fehlfunktionen und Schäden am Produkt, an der Montagefläche oder am Arbeitsbereich kommen.

- Nur in trockenen Räumen verwenden; vermeiden Sie die Einwirkung von Feuchtigkeit.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einem Bereich montiert ist, der frei von Materialien ist, die die Wärmeübertragung behindern könnten.
- Das Produkt darf nicht mit irgendwelchen Materialien abgedeckt werden. Lassen Sie die Wärme immer frei abfließen.
- Schützen Sie das Produkt vor Einstichen.
- Das Gerät muss ausgeschaltet werden, wenn es nicht verwendet wird.

DE

-
- Seien Sie bei der Handhabung vorsichtig, wie bei jedem erhitzten Produkt.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Chicken Heater
Model	WIE-CHP-100
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230 / 50
Rated power [W]	100
Operating Temperature [°C]	35-55 / 55-80
Heat plate dimensions [mm]	300 x 380 x 25
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	310 x 410 x 180
Weight [kg]	1.35

Chicken heater

A radiant flat-panel heater provides a safer alternative to the commonly used heat lamps in chicken coops during extreme winter weather.

This heater uses a thermostat to control radiant heat, reducing the risk of frostbite to the birds' combs and feet in well-ventilated coops. It is safe to touch and compatible with all types of bedding, ensuring your birds stay comfortable without overheating or causing unhealthy temperature fluctuations inside the coop.

Key features:

- Ideal for chicken coops and other structures exposed to extreme winter cold.
- Protects your birds from freezing temperatures without overheating the coop.
- Can be safely used in the same area as the birds since its surface temperature remains safe to touch.

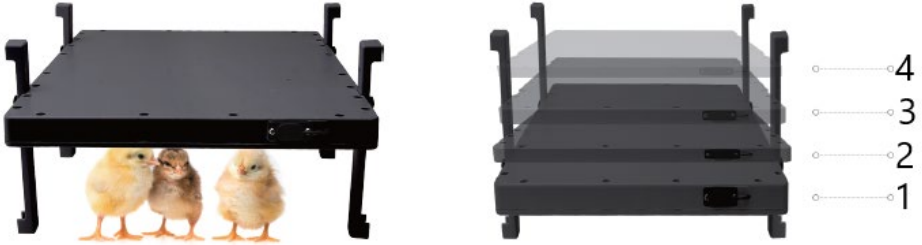
Free-standing use

To use the heater in a free-standing position, insert the provided feet firmly into the slots on the sides of the unit. The feet are removable for easy storage or transport.



Horizontal use

To use the heater horizontally, insert the supplied feet firmly into the slots on all four sides of the unit. The height can be adjusted to four different levels.



Caution

If the plug does not fully fit into the outlet, try reversing the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **Do not** modify the plug in any way.

Warning

Before using, ensure that this device is suitable, adequate, and safe for the intended use. Due to the wide variation in individual applications, the manufacturer makes no representation or warranty regarding the device's suitability or fitness for any specific application.

Although this product includes an over-temperature regulator, misuse may cause failure and result in damage to the product, the mounting surface, or the work area.

- Use only in dry areas; avoid exposure to moisture.
- Ensure the product is mounted in an area free from materials that may obstruct heat transfer.
- Do not drape or cover the product with any material. Always allow heat to dissipate freely.
- Protect the product from punctures.
- Turn off the unit when not in use.
- Use caution when handling, as with any heated product.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie. Należy jednak pamiętać, że żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe i nie ma na celu zastąpienia tłumaczy-ludzi. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W razie jakichkolwiek pytań co do dokładności informacji zawartych w Instrukcji obsługi prosimy zapoznać się z wersją angielską tej instrukcji, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Parametru opis	Parametru wartość
Nazwa produktu	Podgrzewacz kurczaka
Model	WIE-CHP-100
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230 / 50
Moc znamionowa [W]	100
Temperatura pracy [°C]	35-55 / 55-80
Wymiary płyty grzewczej [mm]	300x380x25
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	310x410x180
Ciężar [kg]	1,35

Podgrzewacz do kurczaków

Płaski promiennik ciepła stanowi bezpieczniejszą alternatywę dla powszechnie stosowanych lamp grzewczych w kurnikach w ekstremalnych warunkach pogodowych zimą.

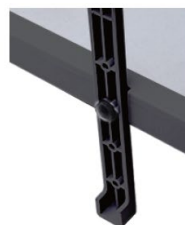
W tym ogrzewaczu zastosowano termostat kontrolujący promieniowanie ciepłe, co zmniejsza ryzyko odmrożeń grzebieni i nóg ptaków w dobrze wentylowanych kurnikach. Materiał jest bezpieczny w dotyku i kompatybilny ze wszystkimi rodzajami ściółki, dzięki czemu ptaki będą miały zapewniony komfort, nie przegrzeją się ani nie spowodują niezdrowych wahań temperatury wewnątrz kurnika.

Najważniejsze cechy:

- Idealny do kurników i innych konstrukcji narażonych na ekstremalnie niskie temperatury zimą.
- Chroni ptaki przed ujemnymi temperaturami, nie przegrzewając kurnika.
- Można go bezpiecznie stosować w pomieszczeniach, w których przebywają ptaki, ponieważ jego powierzchnia ma bezpieczną temperaturę dotyku.

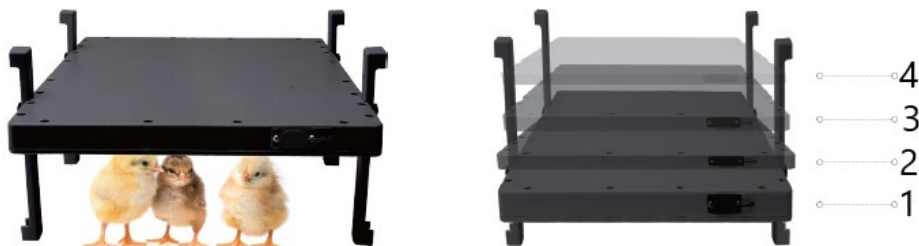
Do użytku wolnostojącego

Aby używać grzejnika w pozycji wolnostojącej, należy mocno wsunąć dołączone nóżki w szczeliny znajdujące się z boku urządzenia. Aby ułatwić przechowywanie lub transport, można zdemontować nóżki.



Zastosowanie poziome

Aby używać grzejnika w pozycji poziomej, należy mocno wsunąć dołączone nóżki w szczeliny po wszystkich czterech stronach urządzenia. Wysokość można regulować na czterech różnych poziomach.



Ostrzeżenia

Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, spróbuj ją odwrócić. Jeżeli nadal nie pasuje, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem. **Nie wolno** modyfikować wtyczki w żaden sposób.

Warning

Przed użyciem należy upewnić się, że urządzenie jest odpowiednie, właściwe i bezpieczne dla zamierzonego celu. Ze względu na duże zróżnicowanie poszczególnych zastosowań producent nie składa żadnych oświadczeń ani nie udziela gwarancji odnośnie przydatności lub dopasowania urządzenia do jakiegokolwiek konkretnego zastosowania.

Mimo że produkt jest wyposażony w regulator temperatury, jego niewłaściwe użycie może spowodować awarię i uszkodzenie produktu, powierzchni montażowej lub obszaru roboczego.

- Stosować wyłącznie w suchych pomieszczeniach; unikać narażenia na wilgoć.
- Należy upewnić się, że produkt zostanie zamontowany w miejscu, w którym nie znajdują się żadne materiały mogące utrudniać przenoszenie ciepła.
- Nie owijać ani nie przykrywać produktu żadnym materiałem. Zawsze pozwól ciepłu na swobodne odprowadzanie się.
- Chronić produkt przed przebicciem.
- Urządzenie należy wyłączyć, jeżeli nie jest użytkowane.

- Tak jak w przypadku każdego podgrzanego produktu, należy zachować ostrożność przy obchodzeniu się z nim.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Parametru popis	Parametru hodnota
Název výrobku	Kuřecí ohřívač
Model	WIE-CHP-100
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230 / 50
Jmenovitý výkon[W]	100
Provozní teplota [°C]	35-55 / 55-80
Rozměry topné desky [mm]	300 x 380 x 25
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	310 x 410 x 180
Hmotnost [kg]	1,35

Kuřecí ohříváč

Sálavé ploché topné těleso poskytuje bezpečnější alternativu k běžně používaným tepelným lampám v kurnících během extrémního zimního počasí.

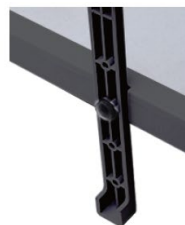
Tento ohříváč používá termostat k regulaci sálavého tepla, čímž se snižuje riziko omrzlin hřebínků a nohou ptáků v dobře větraných chlívkách. Je bezpečný na dotek a je kompatibilní se všemi typy podestýlky, takže vaši ptáci zůstanou v pohodlí, aniž by se přehřivali nebo nezpůsobili nezdravé teplotní výkyvy uvnitř chlěva.

Klíčové vlastnosti:

- Ideální pro kurníky a další konstrukce vystavené extrémním zimním mrazům.
- Chrání vaše ptáky před mrazem, aniž by došlo k přehřátí kurníku.
- Může být bezpečně použit ve stejné oblasti jako ptáci, protože jeho povrchová teplota zůstává bezpečná na dotek.

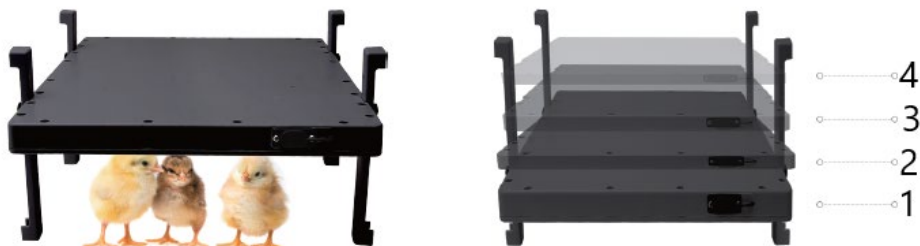
Volně stojící použití

Chcete-li používat ohříváč ve volně stojící poloze, vložte dodané nožičky pevně do štěrbin na bocích jednotky. Nohy jsou odnímatelné pro snadné skladování nebo přepravu.



Horizontální použití

Chcete-li ohřívač používat vodorovně, vložte dodané nožičky pevně do štěrbin na všech čtyřech stranách jednotky. Výšku lze nastavit do čtyř různých úrovní.



Varování

Pokud zástrčka zcela nezapadá do zásuvky, zkuste zástrčku obrátit. Pokud stále nepasuje, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře. Zástrčku žádným způsobem **neupravujte** .

Varování

Před použitím se ujistěte, že je toto zařízení vhodné, přiměřené a bezpečné pro zamýšlené použití. Vzhledem k velkým rozdílům v jednotlivých aplikacích výrobce neposkytuje žádné záruky ohledně vhodnosti nebo vhodnosti zařízení pro jakoukoli konkrétní aplikaci.

Přestože tento produkt obsahuje regulátor přehřátí, nesprávné použití může způsobit selhání a vést k poškození produktu, montážního povrchu nebo pracovní oblasti.

- Používejte pouze v suchých oblastech; vyhněte se vystavení vlhkosti.
- Zajistěte, aby byl výrobek namontován v oblasti bez materiálů, které by mohly bránit přenosu tepla.
- Výrobek nezakrývejte ani nezakrývejte žádným materiálem. Vždy nechte teplo volně odcházet.
- Chraňte výrobek před propíchnutím.
- Pokud zařízení nepoužíváte, vypněte ho.
- Buďte opatrní při manipulaci, stejně jako u každého zahřátého produktu.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

du paramètre description	du paramètre valeur
Nom de produit	Chauffage pour poulet
Modèle	WIE-CHP-100
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230 / 50
Puissance nominale [W]	100
Température de fonctionnement [°C]	35-55 / 55-80
Dimensions de la plaque chauffante [mm]	300 x 380 x 25
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	310 x 410 x 180
Poids [kg]	1,35

Chauffage pour poulet

Un radiateur à panneau plat offre une alternative plus sûre aux lampes chauffantes couramment utilisées dans les poulaillers lors des conditions hivernales extrêmes.

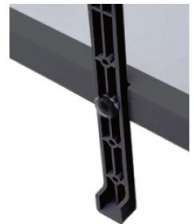
Ce radiateur utilise un thermostat pour contrôler la chaleur radiante, réduisant ainsi le risque d'engelures aux crêtes et aux pattes des oiseaux dans les poulaillers bien ventilés. Il est sûr au toucher et compatible avec tous les types de litière, garantissant que vos oiseaux restent à l'aise sans surchauffer ni provoquer de fluctuations de température malsaines à l'intérieur du poulailler.

Caractéristiques principales :

- Idéal pour les poulaillers et autres structures exposées au froid hivernal extrême.
- Protège vos oiseaux des températures glaciales sans surchauffer le poulailler.
- Peut être utilisé en toute sécurité dans la même zone que les oiseaux puisque sa température de surface reste sûre au toucher.

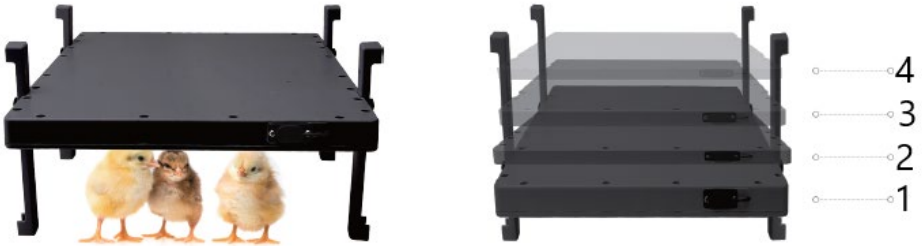
Utilisation autonome

Pour utiliser le radiateur en position autonome, insérez fermement les pieds fournis dans les fentes situées sur les côtés de l'appareil. Les pieds sont amovibles pour faciliter le rangement ou le transport.



Utilisation horizontale

Pour utiliser le radiateur horizontalement, insérez fermement les pieds fournis dans les fentes situées sur les quatre côtés de l'appareil. La hauteur peut être réglée sur quatre niveaux différents.



Avertissements

Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, essayez d'inverser la fiche. Si cela ne convient toujours pas, contactez un électricien qualifié. **Ne** modifiez en aucun cas la prise.

Warning

Avant utilisation, assurez-vous que cet appareil est adapté, adéquat et sûr pour l'usage prévu. En raison de la grande variation des applications individuelles, le fabricant ne fait aucune déclaration ni ne donne aucune garantie concernant l'adéquation ou l'adéquation de l'appareil à une application spécifique.

Bien que ce produit comprenne un régulateur de surchauffe, une mauvaise utilisation peut entraîner une défaillance et endommager le produit, la surface de montage ou la zone de travail.

- Utiliser uniquement dans des zones sèches ; éviter l'exposition à l'humidité.
- Assurez-vous que le produit est monté dans une zone exempte de matériaux susceptibles d'entraver le transfert de chaleur.
- Ne pas draper ni recouvrir le produit avec un quelconque matériau. Laissez toujours la chaleur se dissiper librement.
- Protégez le produit des perforations.
- Éteignez l'appareil s'il n'est pas utilisé.
- Soyez prudent lors de la manipulation, comme pour tout produit chauffé.



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

del parametro descrizione	del parametro valore
Nome del prodotto	Riscaldatore per polli
Modello	WIE-CHP-100
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230 / 50
Potenza nominale [W]	100
Temperatura di esercizio [°C]	35-55 / 55-80
Dimensioni piastra riscaldante [mm]	Dimensioni: 300x380x25
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	Dimensioni: 310x410x180
Peso [kg]	1,35

Riscaldatore per polli

Un riscaldatore radiante a pannello piatto rappresenta un'alternativa più sicura alle lampade riscaldanti comunemente utilizzate nei pollai durante le condizioni climatiche invernali più estreme.

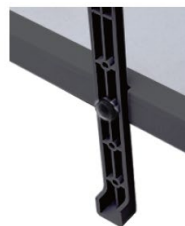
Questo riscaldatore utilizza un termostato per controllare il calore radiante, riducendo il rischio di congelamento delle creste e delle zampe degli uccelli nei pollai ben ventilati. È sicuro al tatto e compatibile con tutti i tipi di lettiera, garantendo ai tuoi uccelli il massimo comfort senza surriscaldarsi o causare sbalzi di temperatura dannosi all'interno del pollaio.

Caratteristiche principali:

- Ideale per pollai e altre strutture esposte al freddo invernale estremo.
- Protegge i tuoi uccelli dalle temperature gelide senza surriscaldare il pollaio.
- Può essere utilizzato in tutta sicurezza nella stessa area degli uccelli, poiché la temperatura della sua superficie rimane sicura al tatto.

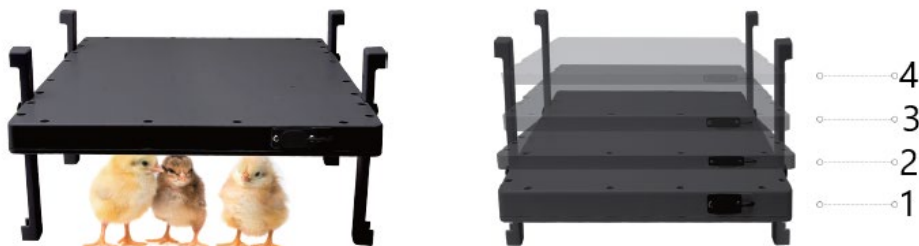
Utilizzo indipendente

Per utilizzare il riscaldatore in posizione indipendente, inserire saldamente i piedini in dotazione nelle fessure sui lati dell'unità. I piedini sono rimovibili per facilitarne lo stoccaggio o il trasporto.



Uso orizzontale

Per utilizzare il riscaldatore in orizzontale, inserire saldamente i piedini in dotazione nelle fessure presenti su tutti e quattro i lati dell'unità. L'altezza può essere regolata su quattro livelli diversi.



Avvertenze

Se la spina non entra completamente nella presa, provare a invertirne la posizione. Se ancora non funziona, contattare un elettricista qualificato. **Non** modificare in alcun modo la spina.

Warning

Prima dell'uso, assicurarsi che il dispositivo sia idoneo, adeguato e sicuro per l'uso previsto. A causa dell'ampia variazione delle singole applicazioni, il produttore non rilascia alcuna dichiarazione o garanzia in merito all'idoneità del dispositivo per qualsiasi applicazione specifica.

Sebbene questo prodotto includa un regolatore di temperatura eccessiva, un uso improprio potrebbe causare guasti e danneggiare il prodotto, la superficie di montaggio o l'area di lavoro.

- Utilizzare solo in luoghi asciutti; evitare l'esposizione all'umidità.
- Assicurarsi che il prodotto sia montato in un'area priva di materiali che potrebbero ostacolare il trasferimento di calore.
- Non drappeggiare o coprire il prodotto con alcun materiale. Lasciare sempre che il calore si dissipi liberamente.
- Proteggere il prodotto dalle forature.
- Il dispositivo deve essere spento quando non viene utilizzato.

- Usare cautela durante la manipolazione, come con qualsiasi prodotto riscaldato.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

del parámetro descripción	del parámetro valor
Nombre del producto	Calentador de pollos
Modelo	WIE-CHP-100
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230 / 50
Potencia nominal [W]	100
Temperatura de funcionamiento [°C]	35-55 / 55-80
Dimensiones de la placa calefactora [mm]	300 x 380 x 25
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	310 x 410 x 180
Peso [kg]	1,35

Calentador de pollos

Un calentador de panel plano radiante proporciona una alternativa más segura a las lámparas de calor comúnmente utilizadas en los gallineros durante el clima invernal extremo.

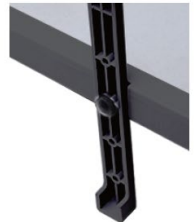
Este calentador utiliza un termostato para controlar el calor radiante, reduciendo el riesgo de congelación en las crestas y patas de las aves en gallineros bien ventilados. Es seguro al tacto y compatible con todo tipo de ropa de cama, lo que garantiza que sus aves se mantengan cómodas sin sobrecalentarse ni causar fluctuaciones de temperatura nocivas dentro del gallinero.

Características principales:

- Ideal para gallineros y otras estructuras expuestas al frío invernal extremo.
- Protege a sus aves de las temperaturas bajo cero sin sobrecalentar el gallinero.
- Se puede utilizar de forma segura en la misma zona que las aves, ya que la temperatura de su superficie permanece segura al tacto.

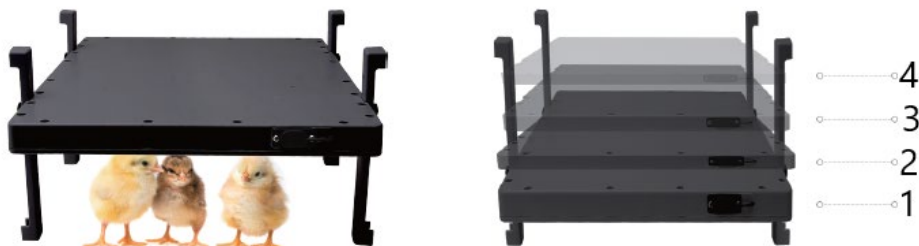
Uso independiente

Para utilizar el calentador en posición independiente, inserte firmemente los pies provistos en las ranuras de los lados de la unidad. Los pies son desmontables para facilitar su almacenamiento o transporte.



Uso horizontal

Para utilizar el calentador en posición horizontal, inserte firmemente los pies suministrados en las ranuras de los cuatro lados de la unidad. La altura se puede ajustar a cuatro niveles diferentes.



Advertencias

Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, intente invertirlo. Si aún así no encaja, contacte con un electricista calificado. **No** modifique el enchufe de ninguna manera.

Advertencia

Antes de usarlo, asegúrese de que este dispositivo sea apropiado, adecuado y seguro para el uso previsto. Debido a la amplia variación en las aplicaciones individuales, el fabricante no hace declaraciones ni ofrece garantías sobre la idoneidad del dispositivo para ninguna aplicación específica.

Aunque este producto incluye un regulador de sobretemperatura, el uso indebido puede provocar fallas y provocar daños en el producto, la superficie de montaje o el área de trabajo.

- Utilizar únicamente en zonas secas; evitar la exposición a la humedad.
- Asegúrese de que el producto esté montado en un área libre de materiales que puedan obstruir la transferencia de calor.
- No cubra ni cubra el producto con ningún material. Deje siempre que el calor se disipe libremente.
- Proteger el producto contra pinchazos.
- Si el equipo no está en uso se debe apagarlo.
- Tenga cuidado al manipularlo, como con cualquier producto calentado.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfeleléség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméterek leírás	Paraméterek érték
Precíziós mérleg	Csirke fűtés
Modell	WIE-CHP-100
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50
Névleges teljesítmény [W]	100
Üzemi hőmérséklet [°C]	35-55 / 55-80
Hőlemez méretei [mm]	300 x 380 x 25
Méreték (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	310 x 410 x 180
Súly [kg]	1,35

Csirke fűtés

A sugárzó lapos fűtőpanel biztonságosabb alternatívát nyújt a csirketelepen a szélsőséges téli időjárás idején általánosan használt hőlámpák helyett.

Ez a fűtőberendezés termosztáttal szabályozza a sugárzó hőt, csökkentve a madarak fésűinek és lábainak fagyási kockázatát a jól szellőző ketrecekben. Biztonságosan érinthető és mindenféle alommal kompatibilis, így biztosítja, hogy madarai kényelmesen érezzék magukat anélkül, hogy túlmelegednének vagy egészségtelen hőmérséklet-ingadozást okoznának a ketreceben.

Főbb jellemzők:

- Ideális a csirketárolókhoz és más, extrém téli hidegnek kitett szerkezetekhez.
- Megvédi a madarakat a fagyos hőmérséklettől anélkül, hogy túlmelegítené a ketreceket.
- Biztonságosan használható a madarakkal azonos területen, mivel a felületi hőmérséklete érintésbiztos marad.

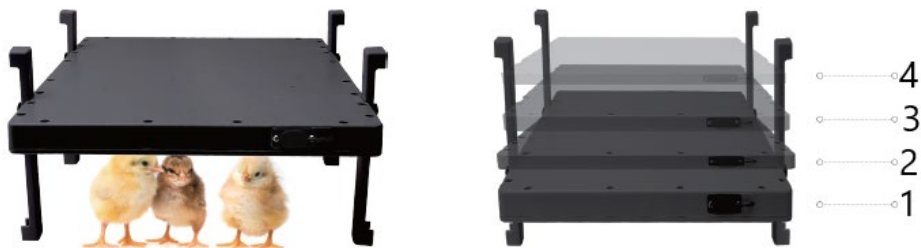
Szabadon álló használat

Ha a fűtőberendezést szabadon álló helyzetben szeretné használni, helyezze a mellékelt lábakat szilárdan a készülék oldalán lévő nyílásokba. A lábak a könnyű tárolás vagy szállítás érdekében levehetőek.



Vízszintes használat

A fűtőtest vízszintes használatához helyezze a mellékelt lábakat szilárdan a készülék mind a négy oldalán lévő nyílásokba. A magasság négy különböző szintre állítható.



Vigyázat

Ha a dugó nem illeszkedik teljesen a konnektorba, próbálja megfordítani a dugót. Ha még mindig nem illeszkedik, forduljon szakképzett villanszerelőhöz. A dugót semmilyen módon **ne** módosítsa.

Figyelmeztetés

Használat előtt győződjön meg arról, hogy ez a készülék alkalmas, megfelelő és biztonságos a tervezett használatra. Az egyes alkalmazások nagyfokú változatossága miatt a gyártó nem vállal felelősséget vagy garanciát a készülék alkalmasságára vagy alkalmasságára vonatkozóan.

Bár ez a termék tartalmaz egy túlhőmérséklet-szabályozót, a helytelen használat meghibásodást okozhat, és a termék, a szerelési felület vagy a munkaterület károsodását eredményezheti.

- Csak száraz helyen használható; kerülje a nedvességnek való kitettséget.
- Gondoskodjon arról, hogy a termék olyan helyen legyen felszerelve, ahol nincsenek olyan anyagok, amelyek akadályozhatják a hőátadást.
- Ne drapériázza vagy takarja le a terméket semmilyen anyaggal. Mindig hagyja, hogy a hő szabadon távozhasson.
- Védje a terméket a kilyukadástól.
- Kapcsolja ki a készüléket, amikor nem használja.
- Óvatosan bánjon vele, mint minden fűtött termékkel.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

værdi beskrivelse	værdi værdi
Produktnavn	Varmeapparat til kyllinger
Model	WIE-CHP-100
Nominal spænding [V] / Frekvens [Hz]	230 / 50
Nominal effekt[W]	100
Driftstemperatur [°C]	35-55 / 55-80
Varmepladens dimensioner [mm]	300 x 380 x 25
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	310 x 410 x 180
Vægt [kg]	1,35

Varmeapparat til kyllinger

En fladstrålevarmer er et sikrere alternativ til de almindeligt anvendte varmelamper i hønsegårde i ekstremt vintervejr.

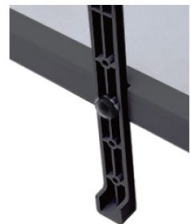
Dette varmelegeme bruger en termostat til at styre strålevarmen, hvilket reducerer risikoen for forfrysninger af fuglenes kamme og fødder i godt ventilerede hønsegårde. Det er sikkert at røre ved og kompatibelt med alle typer strøelse, hvilket sikrer, at dine fugle har det behageligt uden at blive overophedet eller forårsage usunde temperatursvingninger inde i hønsegården.

Vigtige funktioner:

- Ideel til hønsegårde og andre bygninger, der udsættes for ekstrem vinterkulde.
- Beskytter dine fugle mod frostgrader uden at overophede hønsehuset.
- Kan trygt bruges i samme område som fuglene, da overfladetemperaturen forbliver sikker at røre ved.

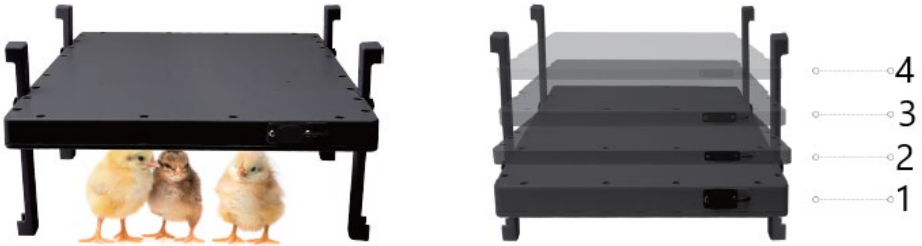
Fritstående brug

Hvis du vil bruge varmeapparatet i en fritstående position, skal du sætte de medfølgende fødder fast i åbningerne på siderne af enheden. Fødderne er aftagelige, så de er nemme at opbevare eller transportere.



Vandret brug

Hvis du vil bruge varmeapparatet vandret, skal du sætte de medfølgende fødder fast i åbningerne på alle fire sider af enheden. Højden kan justeres til fire forskellige niveauer.



Forsigtig

Hvis stikket ikke passer helt ind i stikkontakten, kan du prøve at vende stikket om. Hvis den stadig ikke passer, skal du kontakte en kvalificeret elektriker. Du **må ikke** ændre stikket på nogen måde.

Advarsel

Før brug skal du sikre dig, at denne enhed er egnet, tilstrækkelig og sikker til den tilsigtede brug. På grund af den store variation i individuelle anvendelser giver producenten ingen garanti for enhedens egnethed eller egnethed til nogen specifik anvendelse.

Selv om dette produkt indeholder en overtemperaturregulator, kan forkert brug forårsage fejl og resultere i skader på produktet, monteringsoverfladen eller arbejdsområdet.

- Brug kun i tørre områder; undgå udsættelse for fugt.
- Sørg for, at produktet er monteret i et område, der er fri for materialer, der kan hindre varmeoverførsel.
- Dæk ikke produktet til med noget materiale. Lad altid varmen sprede sig frit.
- Beskyt produktet mod punktering.
- Sluk for apparatet, når det ikke er i brug.
- Vær forsigtig ved håndtering, som med alle opvarmede produkter.

DA



Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkinet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametri kuvaus	Parametri arvo
Tuotteen nimi	Kanan lämmitin
Malli	WIE-CHP-100
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230 / 50
Nimellisteho [W]	100
Käyttölämpötila [°C]	35-55 / 55-80
Lämmityslevyn mitat [mm]	300 x 380 x 25
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	310 x 410 x 180
Paino [kg]	1,35

Kanan lämmitin

Säteilevä litteä paneelilämmitin tarjoaa turvallisemman vaihtoehdon kanakopissa yleisesti käytetyille lämpölampuille äärimmäisissä talvisäissä.

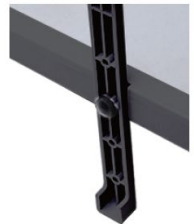
Tämä lämmitin käyttää termostaattia säätämään säteilylämpöä, mikä vähentää lintujen kennojen ja jalkojen jäätymisvaaraa hyvin tuuletetuissa pesissä. Sitä on turvallista koskettaa ja se on yhteensopiva kaikenlaisien kuivikkeiden kanssa, mikä varmistaa, että linnut pysyvät mukavana ilman ylikuumentamista tai aiheuttamatta epäterveellisiä lämpötilan vaihteluita kopan sisällä.

Tärkeimmät ominaisuudet:

- Ihanteellinen kanakopille ja muille rakennuksille, jotka ovat alttiina äärimmäisille talvikylmille.
- Suojaa lintujasi jäätyislämpötiloilta ylikuumentamatta koppia.
- Voidaan käyttää turvallisesti samalla alueella lintujen kanssa, koska sen pintalämpötila pysyy kosketusturvallisena.

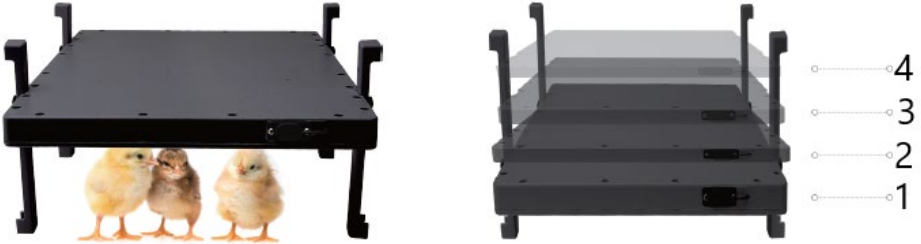
Vapaasti seisovassa käytössä

Jos haluat käyttää lämmitintä vapaasti seisovassa asennossa, työnnä mukana toimitetut jalat tiukasti laitteen sivuilla oleviin koloihin. Jalat ovat irrotettavat säilytystä tai kuljetusta varten.



Vaakasuora käyttö

Jos haluat käyttää lämmitintä vaakasuunnassa, työnnä mukana toimitetut jalat tiukasti laitteen kaikilla neljällä sivulla oleviin koloihin. Korkeutta voidaan säätää neljälle eri tasolle.



Varoitus

Jos pistoke ei sovi täysin pistorasiaan, yritä kääntää pistoke toisinpäin. Jos se ei vieläkään sovi, ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan. **Älä** muuta pistoketta millään tavalla.

Varoitus

Varmista ennen käyttöä, että tämä laite on sopiva, riittävä ja turvallinen aiottuun käyttöön. Yksittäisten sovellusten suuren vaihtelun vuoksi valmistaja ei takaa tai takaa laitteen sopivuutta tai sopivuutta mihinkään tiettyyn käyttötarkoitukseen. Vaikka tässä tuotteessa on yllämpötilansäädin, väärinkäyttö voi aiheuttaa toimintahäiriön ja vaurioittaa tuotetta, asennuspintaa tai työaluetta.

- Käytä vain kuivissa tiloissa; välttää altistumista kosteudelle.
- Varmista, että tuote on asennettu alueelle, jossa ei ole materiaaleja, jotka voivat estää lämmönsiirtoa.
- Älä peitä tai peitä tuotetta millään materiaalilla. Anna lämmön aina haihtua vapaasti.
- Suojaa tuotetta puhkaisuilta.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.
- Ole varovainen käsitellessäsi, kuten mitä tahansa lämmitettyä tuotetta.



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Parameter beschrijving	Parameter waarde
Productnaam	Kippenverwarmer
Model	WIE-CHP-100
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230 / 50
Nominaal vermogen [W]	100
Bedrijfstemperatuur [°C]	35-55 / 55-80
Afmetingen verwarmingsplaat [mm]	300x380x25
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	310x410x180
Gewicht [kg]	1,35

Kippenverwarmer

Een vlakke stralingspaneelverwarming is een veiliger alternatief voor de veelgebruikte warmtelampen in kippenhokken tijdens extreem winterweer.

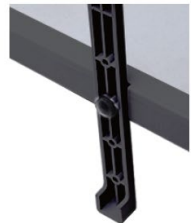
Deze verwarming maakt gebruik van een thermostaat om de stralingswarmte te regelen, waardoor het risico op bevriezing van de kammen en poten van vogels in goed geventileerde hokken wordt verminderd. Het is veilig om aan te raken en compatibel met alle soorten bodembedekking, zodat uw vogels zich comfortabel voelen zonder dat ze het te warm krijgen of dat er ongezonde temperatuurschommelingen in het hok ontstaan.

Belangrijkste kenmerken:

- Ideaal voor kippenhokken en andere constructies die blootgesteld worden aan extreme winterkou.
- Beschermt uw vogels tegen vriestemperaturen zonder dat het hok oververhit raakt.
- Kan veilig worden gebruikt in dezelfde ruimte als de vogels, omdat de oppervlaktetemperatuur veilig blijft om aan te raken.

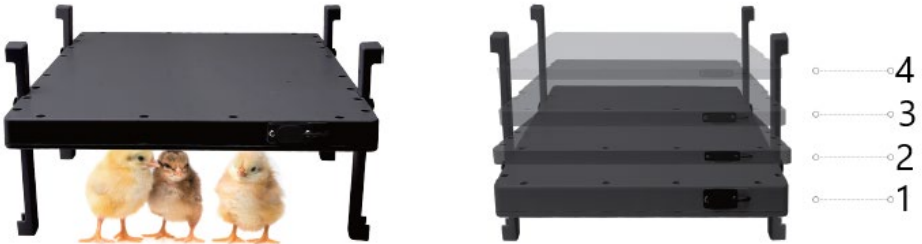
Vrijstaand gebruik

Om de kachel vrijstaand te gebruiken, plaatst u de meegeleverde voetjes stevig in de sleuven aan de zijkanten van het apparaat. De poten zijn afneembaar voor eenvoudige opslag en transport.



Horizontaal gebruik

Om de kachel horizontaal te gebruiken, plaatst u de meegeleverde voetjes stevig in de sleuven aan alle vier de zijden van het apparaat. De hoogte kan op vier verschillende niveaus worden ingesteld.



Voorzichtigheid

Als de stekker niet helemaal in het stopcontact past, probeer hem dan om te draaien. Als het nog steeds niet past, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien. **Wijzig** de stekker op geen enkele manier.

Waarschuwing

Controleer vóór gebruik of het apparaat geschikt, adequaat en veilig is voor het beoogde gebruik. Vanwege de grote variatie in individuele toepassingen geeft de fabrikant geen enkele verklaring of garantie met betrekking tot de geschiktheid of geschiktheid van het apparaat voor een specifieke toepassing.

Hoewel dit product een oververhittingsregelaar bevat, kan verkeerd gebruik defecten veroorzaken en schade aan het product, het montageoppervlak of de werkplek veroorzaken.

- Alleen gebruiken in droge ruimtes; vermijd blootstelling aan vocht.
- Zorg ervoor dat het product op een plek wordt gemonteerd waar zich geen materialen bevinden die de warmteoverdracht kunnen belemmeren.
- Bedek het product niet met welk materiaal dan ook. Zorg ervoor dat de warmte altijd vrij kan ontsnappen.
- Bescherm het product tegen perforaties.
- Schakel het apparaat uit wanneer u het niet gebruikt.

- Wees voorzichtig bij het hanteren van dit product, net als bij elk verhit product.



Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Parameter beskrivelse	Parameter verdi
Produktnavn	Kyllingvarmer
Modell	WIE-CHP-100
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50
Nominell effekt [W]	100
Driftstemperatur [°C]	35-55 / 55-80
Varmeplatedimensjoner [mm]	300 x 380 x 25
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	310 x 410 x 180
Vekt [kg]	1.35

Kyllingvarmer

En flatpanelvarmer gir et sikrere alternativ til de vanlig brukte varmelampene i hønsesus under ekstremt vintervær.

Denne varmeren bruker en termostat for å kontrollere strålevarmen, noe som reduserer risikoen for frostskafer på fuglenes kammer og føtter i godt ventilerte løer. Det er trygt å ta på og kompatibelt med alle typer sengetøy, noe som sikrer at fuglene dine holder seg komfortable uten å overopphetes eller forårsake usunne temperatursvingninger inne i hagen.

Nøkkelfunksjoner:

- Ideell for hønsesus og andre strukturer utsatt for ekstrem vinterkulde.
- Beskytter fuglene dine mot kuldegrader uten å overopphete hagen.
- Kan trygt brukes i samme område som fuglene siden overflatetemperaturen forblir trygg å ta på.

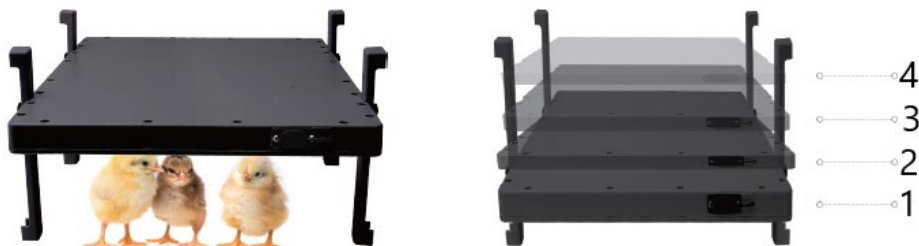
Frittstående bruk

For å bruke varmeren i en frittstående stilling, sett de medfølgende føttene godt inn i sporene på sidene av enheten. Føttene er avtakbare for enkel oppbevaring eller transport.



Horisontal bruk

For å bruke varmeren horisontalt, sett de medfølgende føttene godt inn i sporene på alle fire sider av enheten. Høyden kan justeres til fire forskjellige nivåer.



Forsiktighet

Hvis støpselet ikke passer helt inn i stikkontakten, prøv å snu støpselet. Hvis den fortsatt ikke passer, kontakt en kvalifisert elektriker. **Ikke** modifierer pluggen på noen måte.

Advarsel

Før bruk, sørg for at denne enheten er egnet, tilstrekkelig og sikker for den tiltenkte bruken. På grunn av den store variasjonen i individuelle applikasjoner, gir produsenten ingen representasjoner eller garantier angående enhetens egnethet eller egnethet for noen spesifikk applikasjon.

Selv om dette produktet inkluderer en overtemperaturregulator, kan misbruk forårsake feil og føre til skade på produktet, monteringsoverflaten eller arbeidsområdet.

- Bruk kun i tørre områder; unngå eksponering for fuktighet.
- Sørg for at produktet er montert i et område fritt for materialer som kan hindre varmeoverføring.
- Ikke draperer eller dekk produktet med noe materiale. La alltid varmen forsvinne fritt.
- Beskytt produktet mot punkteringer.
- Slå av enheten når den ikke er i bruk.
- Vær forsiktig ved håndtering, som med alle oppvarmede produkter.

NO



För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameter beskrivning	Parameter värde
Produktnamn	Kycklingvärmare
Modell	WIE-CHP-100
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230 / 50
Nominell effekt [W]	100
Driftstemperatur [°C]	35-55 / 55-80
Värmeplattans mått [mm]	300 x 380 x 25
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	310 x 410 x 180
Vikt [kg]	1,35

Kycklingvärmare

En strålande plattvärmare ger ett säkrare alternativ till de vanliga värmelamporna i höns hus under extremt vinterväder.

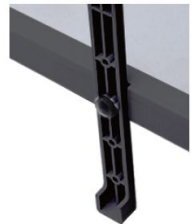
Denna värmare använder en termostat för att styra strålningsvärmens, vilket minskar risken för köldskador på fåglarnas kammar och fötter i välventilerade höljen. Den är säker att röra vid och kompatibel med alla typer av sängkläder, vilket säkerställer att dina fåglar håller sig bekväma utan att överhettas eller orsaka ohälsosamma temperaturfluktuationer inuti gården.

Nyckelfunktioner:

- Idealisk för höns hus och andra strukturer som utsätts för extrem vinterkyla.
- Skyddar dina fåglar från minusgrader utan att överhätta huset.
- Kan säkert användas i samma område som fåglarna eftersom dess yttemperatur förblir säker att röra vid.

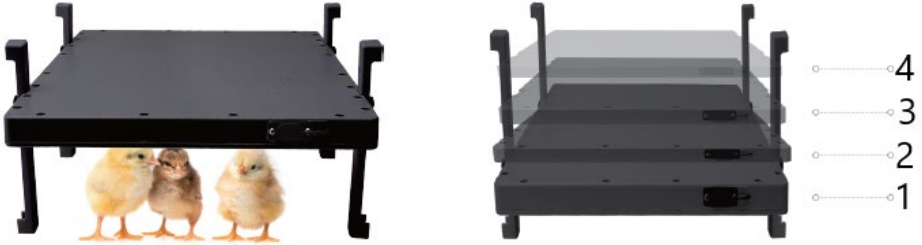
Fristående användning

För att använda värmaren i ett fristående läge, sätt in de medföljande fötterna ordentligt i skårorna på enhetens sidor. Fötterna är avtagbara för enkel förvaring eller transport.



Horisontell användning

För att använda värmaren horisontellt, sätt in de medföljande fötterna ordentligt i skårorna på alla fyra sidor av enheten. Höjden kan justeras till fyra olika nivåer.



Varning

Om kontakten inte passar helt in i uttaget, försök att vända på kontakten. Om den fortfarande inte passar, kontakta en behörig elektriker. Modifiera **inte** kontakten på något sätt.

Varning

Innan användning, se till att denna enhet är lämplig, tillräcklig och säker för den avsedda användningen. På grund av den stora variationen i individuella applikationer, ger tillverkaren ingen representation eller garanti avseende enhetens lämplighet eller lämplighet för någon specifik applikation.

Även om denna produkt inkluderar en övertemperaturregulator, kan felaktig användning orsaka fel och resultera i skador på produkten, monteringsytan eller arbetsområdet.

- Använd endast i torra områden; undvika exponering för fukt.
- Se till att produkten är monterad i ett område fritt från material som kan hindra värmeöverföringen.
- Drapera eller täck inte produkten med något material. Låt alltid värmen avledas fritt.
- Skydda produkten från punkteringar.
- Stäng av enheten när den inte används.
- Var försiktig vid hantering, som med alla uppvärmda produkter.



Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Parâmetro descrição	Parâmetro valor
Nome do produto	Aquecedor de frango
Modelo	WIE-CHP-100
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230 / 50
Potência nominal [W]	100
Temperatura de operação [°C]	35-55 / 55-80
Dimensões da placa de aquecimento [mm]	300 x 380 x 25
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	310 x 410 x 180
Peso [kg]	1,35

Aquecedor de frango

Um aquecedor radiante de painel plano oferece uma alternativa mais segura às lâmpadas de calor comumente usadas em galinheiros durante o inverno rigoroso.

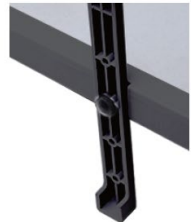
Este aquecedor usa um termostato para controlar o calor radiante, reduzindo o risco de congelamento das cristas e patas dos pássaros em galinheiros bem ventilados. É seguro ao toque e compatível com todos os tipos de cama, garantindo que seus pássaros fiquem confortáveis sem superaquecimento ou causar flutuações de temperatura prejudiciais dentro do galinheiro.

Principais características:

- Ideal para galinheiros e outras estruturas expostas ao frio extremo do inverno.
- Protege seus pássaros de temperaturas congelantes sem superaquecer o galinheiro.
- Pode ser usado com segurança na mesma área que os pássaros, pois sua temperatura de superfície permanece segura ao toque.

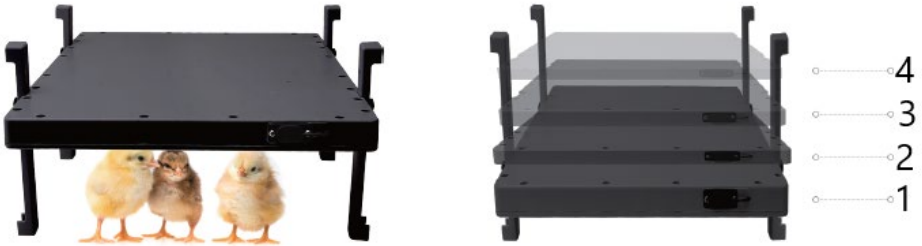
Uso independente

Para usar o aquecedor em posição independente, insira os pés fornecidos firmemente nas ranhuras nas laterais da unidade. Os pés são removíveis para facilitar o armazenamento ou transporte.



Uso horizontal

Para usar o aquecedor horizontalmente, insira os pés fornecidos firmemente nas ranhuras em todos os quatro lados da unidade. A altura pode ser ajustada em quatro níveis diferentes.



Cuidado

Se o plugue não encaixar completamente na tomada, tente invertê-lo. Se ainda assim não encaixar, entre em contato com um electricista qualificado. **Não** modifique o plugue de forma alguma.

Aviso

Antes de usar, certifique-se de que este dispositivo é adequado, suficiente e seguro para o uso pretendido. Devido à grande variação nas aplicações individuais, o fabricante não faz nenhuma representação ou garantia quanto à adequação ou adequação do dispositivo para qualquer aplicação específica.

Embora este produto inclua um regulador de temperatura excessiva, o uso indevido pode causar falhas e resultar em danos ao produto, à superfície de montagem ou à área de trabalho.

- Use somente em áreas secas; evite exposição à umidade.
- Certifique-se de que o produto seja montado em uma área livre de materiais que possam obstruir a transferência de calor.
- Não cubra nem cubra o produto com nenhum material. Deixe sempre o calor se dissipar livremente.
- Proteja o produto contra furos.
- Desligue a unidade quando não estiver em uso.

- Tenha cuidado ao manusear, como acontece com qualquer produto aquecido.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Parameter popis	Parameter hodnotu
Názov produktu	Ohrievač kurčaťa
Model	WIE-CHP-100
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50
Menovitý výkon [W]	100
Prevádzková teplota [°C]	35-55 / 55-80
Rozmery vykurovacej dosky [mm]	300 x 380 x 25
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	310 x 410 x 180
Hmotnosť [kg]	1,35

Ohrievač kurčiat

Sálavý plochý ohrievač poskytuje bezpečnejšiu alternatívu k bežne používaným tepelným lampám v kurníkoch počas extrémneho zimného počasia.

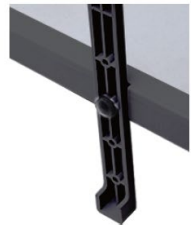
Tento ohrievač využíva termostat na reguláciu sálavého tepla, čím sa znižuje riziko omrzlín na hrebene a nohách vtákov v dobre vetraných chlievoch. Je bezpečný na dotyk a je kompatibilný so všetkými typmi podstielky, vďaka čomu sa vaše vtáky budú cítiť pohodlne bez prehrievania alebo nezdravých výkyvov teploty vo vnútri chlievika.

Kľúčové vlastnosti:

- Ideálne pre kurníky a iné konštrukcie vystavené extrémnym zimným mrazom.
- Chráni vaše vtáky pred mrazom bez prehrievania chlievika.
- Môže byť bezpečne použitý v rovnej oblasti ako vtáky, pretože jeho povrchová teplota zostáva bezpečná na dotyk.

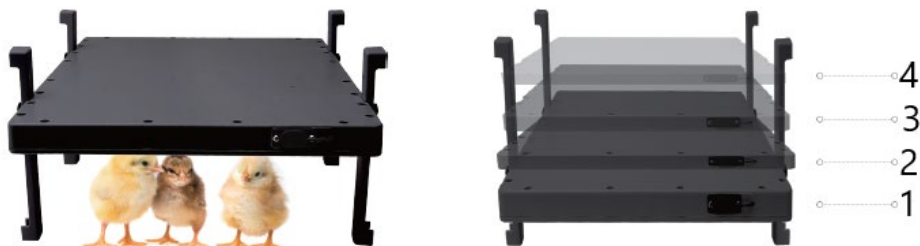
Voľne stojace použitie

Ak chcete ohrievač používať vo voľnej polohe, vložte dodané nožičky pevne do otvorov na stranách jednotky. Nohy sú odnímateľné pre ľahké skladovanie alebo prepravu.



Horizontálne použitie

Ak chcete ohrievač používať vodorovne, pevne vložte dodané nožičky do otvorov na všetkých štyroch stranách jednotky. Výšku je možné nastaviť do štyroch rôznych úrovní.



Pozor

Ak zástrčka úplne nezapadá do zásuvky, skúste zástrčku otočiť. Ak stále nepasuje, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. Zástrčku žiadnym spôsobom **neupravujte**.

POZOR

Pred použitím sa uistite, že toto zariadenie je vhodné, primerané a bezpečné na zamýšľané použitie. Vzhľadom na veľké rozdiely v jednotlivých aplikáciách výrobca neposkytuje žiadne vyhlásenia ani záruky týkajúce sa vhodnosti alebo vhodnosti zariadenia pre akúkoľvek konkrétnu aplikáciu.

Hoci tento produkt obsahuje regulátor prehriatia, nesprávne použitie môže spôsobiť poruchu a spôsobiť poškodenie produktu, montážneho povrchu alebo pracovnej oblasti.

- Používajte iba v suchých priestoroch; vyhýbajte sa vystaveniu vlhkosti.
- Zaistite, aby bol výrobok namontovaný na mieste bez materiálov, ktoré by mohli brániť prenosu tepla.
- Výrobok nezakrývajte ani nezakrývajte žiadnym materiálom. Vždy nechajte teplo voľne odvádzať.
- Chráňte výrobok pred prepichnutím.
- Keď jednotku nepoužívate, vypnite ju.
- Pri manipulácii buďte opatrní, ako pri každom zahrievanom produkte.



Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; нито един автоматичен превод обаче не е перфектен, нито е предназначен да замени човешки преводачи. Официалното ръководство за потребителя е английската версия. Всички несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правно действие за целите на съответствието или прилагането. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, вижте английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

Технически данни

Параметър описание	Параметър стойност
Име на продукта	Нагревател за пиле
Модел	WIE-CHP-100
Номинално напрежение [V~] / Честота [Hz]	230 / 50
Номинална мощност [W]	100
Работна температура [°C]	35-55 / 55-80
Размери на нагревателната плоча [mm]	300 x 380 x 25
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	310 x 410 x 180
Тегло [kg]	1,35

Нагревател за пиле

Лъчистият нагревател с плосък панел осигурява по-безопасна алтернатива на често използваните нагревателни лампи в кокошарниците по време на екстремно зимно време.

Този нагревател използва термостат за контролиране на лъчистата топлина, намалявайки риска от измръзване на гребените и краката на птиците в добре проветрени кошари. Той е безопасен за докосване и е съвместим с всички видове постелки, като гарантира, че вашите птици се чувстват комфортно, без да прегряват или причиняват нездравословни температурни колебания вътре в кошарата.

Ключови характеристики:

- Идеален за кокошарници и други структури, изложени на силен зимен студ.
- Предпазва вашите птици от минусови температури, без да прегрява кошарата.
- Може да се използва безопасно в същата зона като птиците, тъй като температурата на повърхността му остава безопасна за допир.

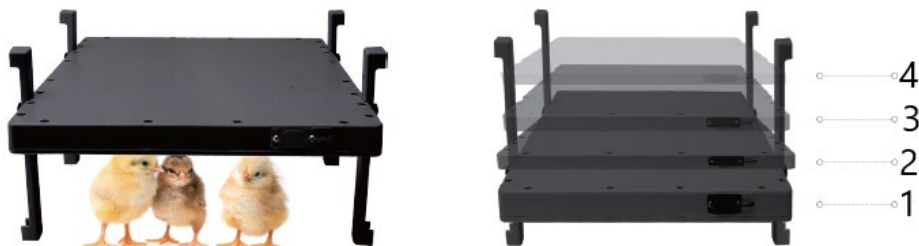
Свободно стояща употреба

За да използвате нагревателя в свободно стоящо положение, поставете предоставените крачета здраво в слотовете отстрани на уреда. Крачетата са подвижни за лесно съхранение или транспортиране.



Хоризонтална употреба

За да използвате нагревателя хоризонтално, поставете доставените крачета здраво в слотовете от четирите страни на уреда. Височината може да се регулира на четири различни нива.



Внимание

Ако щепселът не влезе напълно в контакта, опитайте да обърнете щепсела. Ако все още не пасва, свържете се с квалифициран електротехник. **Не** модифицирайте щепсела по никакъв начин.

Предупреждение

Преди употреба се уверете, че това устройство е подходящо, подходящо и безопасно за предвидената употреба. Поради големите вариации в отделните приложения, производителят не дава никаква декларация или гаранция по отношение на пригодността или пригодността на устройството за конкретно приложение.

Въпреки че този продукт включва регулатор на свръхтемпература, неправилната употреба може да причини повреда и да доведе до повреда на продукта, монтажната повърхност или работната зона.

- Използвайте само в сухи помещения; избягвайте излагане на влага.
- Уверете се, че продуктът е монтиран на място без материали, които могат да възпрепятстват преноса на топлина.
- Не драпирайте и не покривайте продукта с какъвто и да е материал. Винаги оставяйте топлината да се разсейва свободно.
- Защитете продукта от пробиви.
- Изключвайте уреда, когато не го използвате.

-
- Бъдете внимателни при боравене, както с всеки нагрят продукт.



Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί για τη διευκόλυνσή σας χρησιμοποιώντας αυτόματη μετάφραση. Έχουν γίνει εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο εγχειρίδιο χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν ασυμφωνίες ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήσης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτών των περιεχομένων που είναι η επίσημη έκδοση.

Τεχνικά στοιχεία

Παράμετρος περιγραφή	Παράμετρος αξία
Όνομα προϊόντος	Θερμαντήρας Κοτόπουλου
Μοντέλο	WIE-CHP-100
Ονομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230 / 50
Ονομαστική ισχύς [W]	100
Θερμοκρασία λειτουργίας [°C]	35-55 / 55-80
Διαστάσεις θερμικής πλάκας [mm]	300 x 380 x 25
Διαστάσεις [Πλάτος x Βάθος x Ύψος; mm]	310 x 410 x 180
Βάρος [kg]	1,35

Θερμάστρα κοτόπουλου

Ένας ακτινοβόλος θερμαντήρας επίπεδης οθόνης παρέχει μια ασφαλέστερη εναλλακτική λύση σε σχέση με τις συνήθως χρησιμοποιούμενες λάμπες θερμότητας στα κοτέτσια κατά τη διάρκεια των ακραίων χειμερινών καιρικών συνθηκών.

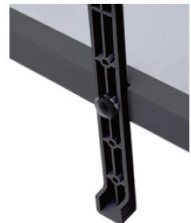
Αυτός ο θερμαντήρας χρησιμοποιεί θερμοστάτη για τον έλεγχο της ακτινοβολούμενης θερμότητας, μειώνοντας τον κίνδυνο κρουπαγήματος στις χτένες και τα πόδια των πουλιών σε καλά αεριζόμενα κοτέτσια. Είναι ασφαλές στο άγγιγμα και συμβατό με όλους τους τύπους κλινοσκεπασμάτων, διασφαλίζοντας ότι τα πουλιά σας παραμένουν άνετα χωρίς υπερθέρμανση ή πρόκληση ανθυγιεινών διακυμάνσεων της θερμοκρασίας μέσα στο κοτέτσι.

Βασικά χαρακτηριστικά:

- Ιδανικό για κοτέτσια και άλλες κατασκευές που εκτίθενται στο ακραίο κρύο του χειμώνα.
- Προστατεύει τα πουλιά σας από τις χαμηλές θερμοκρασίες χωρίς να υπερθερμαίνει το κοτέτσι.
- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια στον ίδιο χώρο με τα πουλιά, καθώς η θερμοκρασία της επιφάνειάς του παραμένει ασφαλής στην αφή.

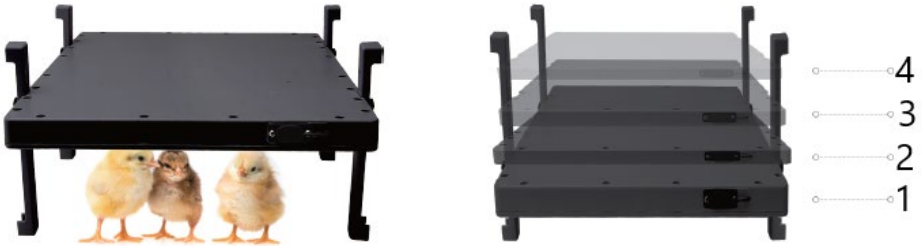
Ελεύθερη χρήση

Για να χρησιμοποιήσετε τη θέρμανση σε ελεύθερη θέση, τοποθετήστε τα παρεχόμενα πόδια σταθερά στις υποδοχές στα πλάγια της μονάδας. Τα πόδια είναι αφαιρούμενα για εύκολη αποθήκευση ή μεταφορά.



Οριζόντια χρήση

Για να χρησιμοποιήσετε τη θερμάστρα οριζόντια, τοποθετήστε τα παρεχόμενα πόδια σταθερά στις υποδοχές και στις τέσσερις πλευρές της μονάδας. Το ύψος μπορεί να ρυθμιστεί σε τέσσερα διαφορετικά επίπεδα.



Προσοχή

Εάν το φως δεν ταιριάζει πλήρως στην πρίζα, δοκιμάστε να αντιστρέψετε το φως. Εάν εξακολουθεί να μην ταιριάζει, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο.

Προειδοποίηση

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη, επαρκής και ασφαλής για την προβλεπόμενη χρήση. Λόγω της μεγάλης ποικιλίας σε μεμονωμένες εφαρμογές, ο κατασκευαστής δεν παρέχει καμία δήλωση ή εγγύηση σχετικά με την καταλληλότητα ή την καταλληλότητα της συσκευής για οποιαδήποτε συγκεκριμένη εφαρμογή.

Παρόλο που αυτό το προϊόν περιλαμβάνει ρυθμιστή υπερβολικής θερμοκρασίας, η κακή χρήση μπορεί να προκαλέσει βλάβη και να οδηγήσει σε ζημιά στο προϊόν, στην επιφάνεια στερέωσης ή στην περιοχή εργασίας.

- Χρησιμοποιήστε μόνο σε ξηρές περιοχές. αποφύγετε την έκθεση στην υγρασία.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι τοποθετημένο σε χώρο χωρίς υλικά που μπορεί να εμποδίσουν τη μεταφορά θερμότητας.
- Μην ντυθείτε και μην καλύπτετε το προϊόν με οποιοδήποτε υλικό. Αφήστε πάντα τη θερμότητα να διαχέεται ελεύθερα.
- Προστατέψτε το προϊόν από τρυπήματα.

- Απενεργοποιήστε τη μονάδα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Να είστε προσεκτικοί κατά το χειρισμό, όπως και με οποιοδήποτε θερμαινόμενο προϊόν.



Ovaj korisnički priručnik je preveden radi vaše udobnosti korištenjem strojnog prijevoda. Uloženi su razumni naponi da se osigura točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti mu je namjera zamijeniti ljudske prevoditelje. Službeni korisnički priručnik je engleska verzija. Sve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Parametar opis	Parametar vrijednost
Naziv proizvoda	Grijač za piletinu
Model	WIE-CHP-100
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230 / 50
Nazivna snaga [W]	100
Radna temperatura [°C]	35-55 / 55-80
Dimenzije grijaće ploče [mm]	300 x 380 x 25
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	310 x 410 x 180
Težina [kg]	1,35

Grijač za piletinu

Radiant grijalica ravnog panela pruža sigurniju alternativu uobičajeno korištenim grijačima u kokošinjcima tijekom ekstremnih zimskih vremenskih uvjeta.

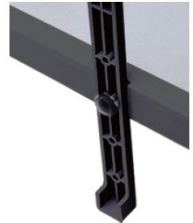
Ovaj grijač koristi termostat za kontrolu topline zračenja, smanjujući rizik od ozeblina češljeva i stopala ptica u dobro prozračenim nastambama. Siguran je na dodir i kompatibilan sa svim vrstama stelje, osiguravajući da će vaše ptice ostati udobne bez pregrijavanja ili izazivanja nezdravih temperaturnih oscilacija unutar kokošinjca.

Ključne karakteristike:

- Idealno za kokošinjce i druge objekte izložene ekstremnim zimskim hladnoćama.
- Štiti vaše ptice od niskih temperatura bez pregrijavanja kokošinjca.
- Može se sigurno koristiti u istom području kao i ptice budući da njegova površinska temperatura ostaje sigurna za dodir.

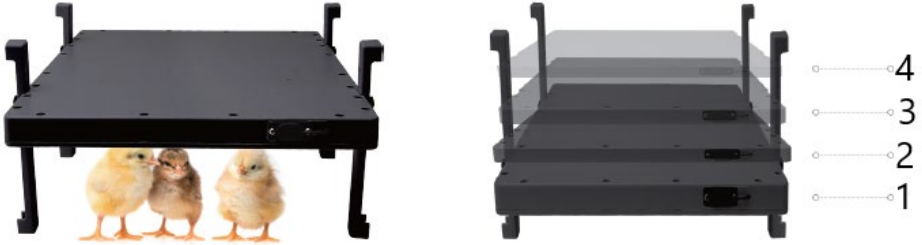
Samostojeća upotreba

Za korištenje grijača u slobodno stojećem položaju, čvrsto umetnite priložene nožice u utore na stranama jedinice. Noge se mogu ukloniti radi lakšeg skladištenja ili transporta.



Horizontalna uporaba

Kako biste koristili grijač vodoravno, čvrsto umetnite isporučene nožice u utore na sve četiri strane jedinice. Visina se može podesiti na četiri različite razine.



Oprez

Ako utikač ne stane u potpunosti u utičnicu, pokušajte okrenuti utikač. Ako i dalje ne odgovara, obratite se kvalificiranom električaru. **Nemojte** ni na koji način mijenjati utikač.

Upozorenje

Prije uporabe provjerite je li ovaj uređaj prikladan, primjeren i siguran za namjeravanu uporabu. Zbog velike varijacije u pojedinačnim primjenama, proizvođač ne daje nikakvu izjavu niti jamči u vezi s prikladnošću ili prikladnošću uređaja za bilo koju specifičnu primjenu.

Iako ovaj proizvod uključuje regulator pretjerane temperature, pogrešna uporaba može uzrokovati kvar i rezultirati oštećenjem proizvoda, površine za montiranje ili radnog područja.

- Koristiti samo u suhim prostorima; izbjegavati izlaganje vlazi.
- Osigurajte da je proizvod montiran u prostoru bez materijala koji bi mogli ometati prijenos topline.
- Nemojte zastirivati niti prekrivati proizvod nikakvim materijalom. Uvijek dopustite da se toplina slobodno rasipa.
- Zaštitite proizvod od proboda.
- Isključite jedinicu kada je ne koristite.
- Budite oprezni pri rukovanju, kao i sa svim grijanim proizvodom.

HR



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas jūsų patogumui naudojant mašininį vertimą. Buvo dedamos pagrįstos pastangos siekiant pateikti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmonių vertėjus. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertime sukurti neatitikimai ar skirtumai nėra privalomi ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų, susijusių su vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumu, žr. to turinio versiją anglų kalba, kuri yra oficiali versija.

Techniniai duomenys

Parametras aprašymas	Parametras vertė
Produkto pavadinimas	Vištienos šildytuvas
Modelis	WIE-CHP-100
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230 / 50
Nominali galia [W]	100
Darbinė temperatūra [°C]	35-55 / 55-80
Šildymo plokštės matmenys [mm]	300 x 380 x 25
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	310 x 410 x 180
Svoris [kg]	1,35

Vištienos šildytuvas

Plokščiasis šildytuvas yra saugesnė alternatyva įprastai vištidėse naudojamoms šilumos lempoms ekstremaliomis žiemos sąlygomis.

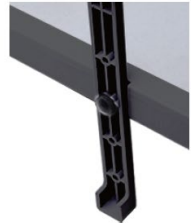
Šis šildytuvas naudoja termostatą, kad valdytų spinduliuojamą šilumą, sumažinant paukščių korių ir pėdų nušalimo riziką gerai vėdinamuose kooperatyvuose. Saugus liesti ir suderinamas su visų tipų patalyne, todėl jūsų paukščiai jausis patogiai, neperkaisdami ar nesukeldami nesveikų temperatūros svyravimų tvarte.

Pagrindinės savybės:

- Idealiai tinka vištidėms ir kitoms konstrukcijoms, kurias veikia stiprūs žiemos šalčiai.
- Apsaugo jūsų paukščius nuo užšalimo temperatūros, neperkaitindamas koto.
- Galima saugiai naudoti toje pačioje vietoje kaip ir paukščiai, nes jo paviršiaus temperatūra išlieka saugi liesti.

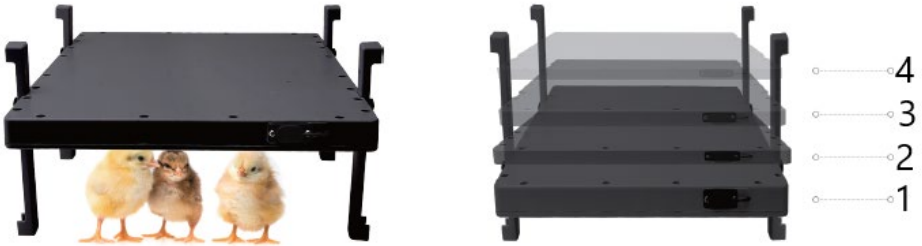
Laisvai stovintis naudojimas

Norėdami naudoti šildytuvą laisvai stovint, tvirtai įkiškite pateiktas kojeles į įrenginio šonuose esančias angas. Kojos yra nuimamos, kad būtų lengviau laikyti ar transportuoti.



Horizontalus naudojimas

Norėdami naudoti šildytuvą horizontaliai, tvirtai įkiškite pateiktas kojeles į angas visose keturiose įrenginio pusėse. Aukštis gali būti reguliuojamas keturiais skirtingais lygiais.



Atsargiai

Jei kištukas iki galo netelpa į lizdą, pabandykite kištuką apversti. Jei jis vis tiek netelpa, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką. Jokiu būdu **nemodifikuokite** kištuko.

Įspėjimas

Prieš naudodami įsitikinkite, kad šis prietaisas yra tinkamas, tinkamas ir saugus numatytam naudojimui. Dėl didelių individualių pritaikymų skirtumų gamintojas negarantuoja prietaiso tinkamumo ar tinkamumo jokiai konkrečiai paskirčiai. Nors šiame gaminyje yra per didelės temperatūros reguliatorius, netinkamas naudojimas gali sukelti gedimą ir sugadinti gaminį, tvirtinimo paviršių arba darbo vietą.

- Naudokite tik sausose vietose; vengti drėgmės poveikio.
- Įsitikinkite, kad gaminys yra sumontuotas vietoje, kurioje nėra medžiagų, kurios gali trukdyti šilumos perdavimui.
- Neuždenkite ir neuždenkite gaminio jokia medžiaga. Visada leiskite šilumai laisvai išsisklaidyti.
- Saugokite gaminį nuo pradūrimų.
- Išjunkite įrenginį, kai jo nenaudojate.
- Dirbdami, kaip ir su bet kuriuo šildomu gaminiu, būkite atsargūs.



Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră, folosind traducerea automată. S-au făcut eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepanțe sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau de aplicare. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Parametru descriere	Parametru valoare
Numele produsului	Încălzitor de pui
Model	WIE-CHP-100
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230 / 50
Putere nominală [W]	100
Temperatura de funcționare [°C]	35-55 / 55-80
Dimensiunile plăcii de căldură [mm]	300 x 380 x 25
Dimensiuni [Latime x Adancime x Inaltime; mm]	310 x 410 x 180
Greutate [kg]	1,35

Încălzitor de pui

Un încălzitor radiant cu panou plat oferă o alternativă mai sigură la lămpile de căldură utilizate în mod obișnuit în coșurile de găini în timpul iernii extreme.

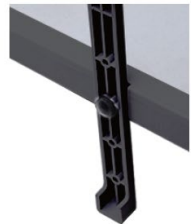
Acest încălzitor folosește un termostat pentru a controla căldura radiantă, reducând riscul degerăturilor la pieptenii și picioarele păsărilor în cotelii bine ventilate. Este sigur la atingere și compatibil cu toate tipurile de lenjerie de pat, asigurându-vă că păsările dumneavoastră rămân confortabile, fără a se supraîncălzi sau a provoca fluctuații nesănătoase de temperatură în interiorul coșului.

Caracteristici cheie:

- Ideal pentru cotele de găini și alte structuri expuse frigului extrem de iarnă.
- Îți protejează păsările de temperaturile înghețate fără a supraîncălzi coșul.
- Poate fi folosit în siguranță în aceeași zonă cu păsările, deoarece temperatura de suprafață rămâne sigură la atingere.

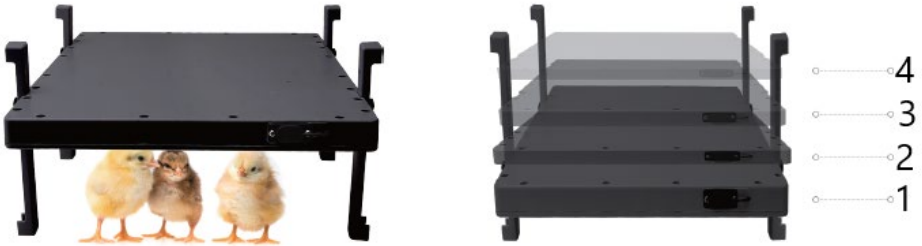
Utilizare de sine stătătoare

Pentru a utiliza încălzitorul într-o poziție de sine stătătoare, introduceți ferm picioarele furnizate în fantele de pe lateralele unității. Picioarele sunt detasabile pentru depozitare sau transport ușor.



Utilizare orizontală

Pentru a utiliza încălzitorul pe orizontală, introduceți ferm picioarele furnizate în fantele de pe toate cele patru laturi ale unității. Înălțimea poate fi reglată la patru niveluri diferite.



Atenție

Dacă ștecherul nu se potrivește complet în priză, încercați să inversați ștecherul. Dacă tot nu se potrivește, contactați un electrician calificat. **Nu** modificați ștecherul în niciun fel.

Avertizare

Înainte de utilizare, asigurați-vă că acest dispozitiv este adecvat, adecvat și sigur pentru utilizarea prevăzută. Datorită variației mari a aplicațiilor individuale, producătorul nu oferă nicio declarație sau garanție cu privire la adecvarea sau potrivirea dispozitivului pentru orice aplicație specifică.

Deși acest produs include un regulator de supratemperatură, utilizarea greșită poate cauza defecțiuni și poate duce la deteriorarea produsului, a suprafeței de montare sau a zonei de lucru.

- Utilizați numai în zone uscate; evitați expunerea la umiditate.
- Asigurați-vă că produsul este montat într-o zonă fără materiale care pot împiedica transferul de căldură.
- Nu acoperiți sau acoperiți produsul cu niciun material. Lăsați întotdeauna căldura să se disipeze liber.
- Protejați produsul de înțepături.
- Opriți unitatea când nu este utilizată.
- Acordați atenție la manipulare, ca în cazul oricărui produs încălzit.



Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnim prevajanjem. Vloženi so bili razumni napor, da se zagotovi točen prevod; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln niti ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je angleška različica. Kakršna koli neskladja ali razlike, ustvarjene v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali uveljavljanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, si oglejte angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Parameter opis	Parameter vrednost
Ime izdelka	Piščančji grelec
Model	WIE-CHP-100
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230 / 50
Nazivna moč [W]	100
Delovna temperatura [°C]	35-55 / 55-80
Mere grelne plošče [mm]	300 x 380 x 25
Mere [širina x globina x višina; mm]	310 x 410 x 180
Teža [kg]	1,35

Grelec za piščanca

Sevalni ploščati grelnik je varnejša alternativa običajno uporabljenim grelnim svetilkam v kokošnjakih v ekstremnem zimskem vremenu.

Ta grelnik uporablja termostat za nadzor sevalne toplote, s čimer se zmanjša nevarnost ozeblin glavnikov in nog ptic v dobro prezračenih kokošnjih. Varen je na dotik in je združljiv z vsemi vrstami stelje, kar zagotavlja, da bodo vaše ptice udobno brez pregrevanja ali povzročanja nezdravih temperaturnih nihanj v kokoši.

Ključne značilnosti:

- Idealen za kokošnjake in druge objekte, ki so izpostavljeni ekstremnemu zimskemu mrazu.
- Ščiti vaše ptice pred nizkimi temperaturami brez pregrevanja kurnika.
- Lahko se varno uporablja na istem območju kot ptice, saj njegova površinska temperatura ostane varna za dotik.

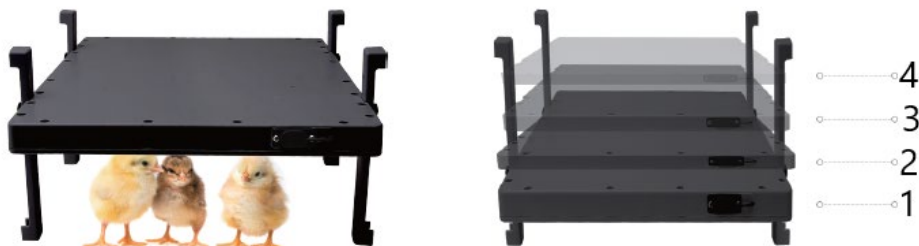
Prostostoječa uporaba

Za uporabo grelnika v prostostoječem položaju trdno vstavite priložene noge v reže na straneh enote. Noge so odstranljive za enostavno shranjevanje ali transport.



Horizontalna uporaba

Za vodoravno uporabo grelnika trdno vstavite priložene noge v reže na vseh štirih straneh enote. Višino lahko nastavite na štiri različne nivoje.



Previdnost

Če se vtič ne prilega popolnoma v vtičnico, poskusite obrniti vtič. Če še vedno ne ustreza, se obrnite na usposobljenega električarja. Na noben način **ne** spreminjajte vtiča.

Opozorilo

Pred uporabo se prepričajte, da je ta naprava primerna, primerna in varna za predvideno uporabo. Zaradi velikih razlik v posameznih aplikacijah proizvajalec ne daje nikakršnih zagotovil ali jamstev glede primernosti ali primernosti naprave za katero koli specifično uporabo.

Čeprav ta izdelek vključuje regulator previsoke temperature, lahko napačna uporaba povzroči okvaro in povzroči poškodbe izdelka, namestitvene površine ali delovnega območja.

- Uporabljajte samo v suhih prostorih; izogibajte se izpostavljanju vlagi.
- Prepričajte se, da je izdelek nameščen na območju brez materialov, ki bi lahko ovirali prenos toplote.
- Izdelka ne prekrivajte ali pokrivajte z nobenim materialom. Vedno pustite, da se toplota prosto razprši.
- Izdelek zaščitite pred vbodi.
- Izklopite enoto, ko je ne uporabljate.
- Pri ravnanju bodite previdni, kot pri vseh segretyh izdelkih.

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES

ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung

von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com